

Sunday Service (31 May 2026 Trinity Sunday)

Glory to God; Father, Son and Holy Spirit:
as in the beginning, so now, and for ever. Amen.

Almighty and everlasting God,
you have given to us your servants
grace by the confession of a true faith
to acknowledge the glory of the eternal Trinity,
and in the power of the divine majesty
to worship the Unity:
keep us steadfast in this faith,
and evermore defend us from all adversities,
for you live and reign, one God, for ever and ever. **Amen.**

Matthew 28:16-20

Then the eleven disciples went to Galilee, to the mountain where Jesus had told them to go. When they saw him, they worshipped him; but some doubted. Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age."

Today we reflect on one of the most powerful passages in the Bible, known as the Great Commission, found in Matthew 28:16 to 20. After his resurrection, Jesus appeared to his disciples and gave them a mission. He said, "Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit." He also promised, "I am with you always, to the very end of the age."

This message is especially meaningful for those of us who live and work at sea. We often find ourselves at the ends of the earth, far from home, far from churches, and far from familiar faces. Yet Jesus' words remind us that we are never far from him. He is with us always, on calm waters and during raging storms, in busy ports and in the quiet of the open sea.

Trinity Sunday is a day to celebrate the mystery of God - Father, Son, and Holy Spirit. This is not just a teaching for theologians. It is a truth that we experience daily. As seafarers, we know what it means to trust the unseen. We may not always see land or even the stars, but we trust our instruments. In the same way, we may not always see God, but we trust in his presence.

God the Father created the seas and the skies. He knows the name of every star above and the depth of every ocean below. He knows your name and cares for you. God the Son, Jesus Christ, walked on water, calmed the sea, and called fishermen to follow him. He understands your life and your struggles. And God the Holy Spirit is with you, even now, guiding your thoughts, comforting your heart, and strengthening your faith.

When Jesus told his disciples to go to all nations, he included people of every race, language, and culture. As seafarers, you have a special role in that mission. You travel to many nations, meet people from all walks of life, and carry the love of Christ wherever you go. You may be the only example of Jesus some people ever see.

But the mission is not always easy. Sometimes you may feel tired, lonely, or unworthy. Sometimes you may doubt, just like some of the disciples did. And yet Jesus still gave them the mission. He did not wait for perfect people. He chose ordinary people and gave them an extraordinary purpose. And he gave them a promise: "I am with you always."

When you serve others on board with kindness, when you offer a prayer in the quiet of your cabin, when you encourage someone who feels alone, you are sharing the love of Christ. Your life can be a living witness, even when words are few. God can use your work, your patience, and your presence as a light to others.

So remember this truth: You are never alone. You are called, you are loved, and you are sent. Whether your ship is anchored near land or journeying across vast oceans, Christ is with you. The Father watches over you. The Holy Spirit lives within you. And Jesus walks beside you. You are part of something greater than yourself. You are part of the mission of God to bring hope, healing, and salvation to the world.

**I believe in God, the Father almighty,
creator of heaven and earth.**

**I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried;
he descended to the dead.**

**on the third day he rose from the dead; he ascended into heaven,
and is seated at the right hand of the Father;
from there he will come to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints,
the forgiveness of sins, the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.**

(Seafarer's Prayer)

Loving and faithful God, we thank you for the mission you have given us, and for the promise that you are with us always. Bless us as we journey across the seas. Be our strength when we are weary, our peace in moments of fear, and our guide through uncertain waters. Watch over our families waiting at home. Protect our hearts with your love and fill our days with your presence. May we carry your light into every port and be witnesses of your grace to all we meet. Keep us safe, bless our work, and remind us daily that we are never alone. Father, Son, and Holy Spirit, hold us close now and always. In Jesus' name we pray, **Amen.**

**Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done, on earth as in heaven.**

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial and deliver us from evil.

**For the kingdom, the power, and the glory are yours
now and for ever. Amen.**

The Grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. **Amen.**

Tagalog Sunday Service (31 May 2026, Trinity Sunday)

Luwalhati sa Diyos; Ama, Anak at Espiritu Santo:

Gaya ng sa pasimula, gayon din ngayon, at magpakailanman. Amen.

Diyos na Makapangyarihan at walang hanggang Diyos, pinagkalooban mo kami, iyong mga lingkod, ng biyaya sa pamamagitan ng pagpapahayag ng tunay na pananampalataya upang kilalanin ang kaluwalhatian ng walang hanggang Trinidad, at sa kapangyarihan ng banal na kamahalan upang sambahin ang Kaisahan: panatilihin mo kaming matatag sa pananampalatayang ito, at magpakailanman ay ipagtanggol mo kami mula sa lahat ng paghihirap, sapagkat ikaw ay nabubuhay at naghahari, isang Diyos, magpakailanman. **Amen.**

Matthew 28:16-20

16. Datapuwa't nagsiparoon ang labingisang alagad sa Galilea, sa bundok na sa kanila'y itinuro ni Jesus.

17. At nang siya'y kanilang makita, ay kanilang sinamba siya; datapuwa't ang ilan ay nangagalinlangan.

18. At lumapit si Jesus sa kanila at sila'y kaniyang kinausap, na sinasabi, Ang lahat ng kapamahalaan sa langit at sa ibabaw ng lupa ay naibigay na sa akin. 19. Dahil dito magsiyaon nga kayo, at gawin ninyong mga alagad ang lahat ng mga bansa, na sila'y inyong bautismuhan sa pangalan ng Ama at ng Anak at ng Espiritu Santo:

20. Na ituro ninyo sa kanila na kanilang ganapin ang lahat ng mga bagay na iniutos ko sa inyo: at narito, ako'y sumasa inyong palagi, hanggang sa katapusan ng sanglibutan.

Ngayon, ating pagninilayan ang isa sa pinakamakapangyarihang sipi sa Bibliya, na kilala bilang ang Dakilang Utos, na matatagpuan sa Mateo 28:16 hanggang 20. Pagkatapos ng kanyang muling pagkabuhay, nagpakita si Hesus sa kanyang mga alagad at binigyan sila ng isang misyon. Sinabi niya, “Humayo kayo at gawin ninyong mga alagad ko ang lahat ng mga bansa, na sila'y inyong bautismuhan sa pangalan ng Ama, at ng Anak, at ng Espiritu Santo.” Ipinangako rin Niya, “Ako'y sumasa inyong palagi, hanggang sa katapusan ng panahon.”

Ang mensaheng ito ay lalong makabuluhan para sa atin na naninirahan at nagtatrabaho sa dagat. Madalas nating matagpuan ang ating sarili sa mga dulo ng mundo, malayo sa ating tahanan, malayo sa mga simbahan, at malayo sa mga pamilyar na mukha. Gayunpaman, ipinapaalala sa atin ng mga salita ni Hesus na hindi tayo kailanman nalalayo sa kanya. Siya ay laging kasama natin, sa mga mahinahong tubig at sa panahon ng malalakas na bagyo, sa mga abalang daungan at sa tahimik na karagatan.

Ang Linggo ng Trinidad ay isang araw upang ipagdiwang ang misteryo ng Diyos – Ama, Anak, at Banal na Espiritu. Hindi lamang ito isang turo para sa mga teologo. Ito ay isang katotohanang nararanasan natin araw-araw. Bilang mga marino, alam natin ang ibig sabihin ng magtiwala sa hindi nakikita. Maaaring hindi natin laging nakikita ang lupa o kahit ang mga bituin, ngunit nagtiwala tayo sa ating mga instrumento. Sa parehong paraan, maaaring hindi natin laging nakikita ang Diyos, ngunit nagtiwala tayo sa kanyang presensya.

Ang Diyos Ama ang lumikha ng mga dagat at kalangitan. Alam Niya ang pangalan ng bawat bituin sa itaas at ang lalim ng bawat karagatan sa ibaba. Alam Niya ang iyong pangalan at nagmamalasakit sa iyo. Ang Diyos Anak, si Hesukristo, ay lumakad sa ibabaw ng tubig, pinatahimik ang dagat, at tinawag ang mga mangingisda upang sumunod sa kanya. Nauunawaan Niya ang iyong buhay at ang iyong mga paghihirap. At ang Diyos Banal na Espiritu ay sumasaiyo, kahit ngayon, ginagabayan ang iyong mga iniisip, inaaliw ang iyong puso, at pinapalakas ang iyong pananampalataya.

Nang sabihin ni Hesus sa kanyang mga disipulo na pumunta sa lahat ng bansa, isinama niya ang mga tao mula sa bawat lahi, wika, at kultura. Bilang mga marino, mayroon kang espesyal na papel sa misyong iyan. Naglalakbay ka sa maraming bansa, nakakakilala ng mga tao mula sa lahat ng antas ng pamumuhay, at dinadala ang pag-ibig ni Kristo saan ka man magpunta. Maaaring ikaw ang tanging halimbawa ni Hesus na nakikita ng ilang tao.

Ngunit ang misyon ay hindi laging madali. Minsan maaari kang makaramdam ng pagod, kalungkutan, o hindi karapat-dapat. Minsan maaari kang magduda, tulad ng ginawa ng ilan sa mga disipulo. Gayunpaman, ibinigay pa rin sa kanila ni Hesus ang misyon. Hindi Siya naghintay ng mga perpektong tao. Pumili Siya ng mga ordinaryong tao at binigyan sila ng isang pambihirang layunin. At binigyan Niya sila ng pangako: "Ako'y sumasainyo palagi." Kapag pinaglingkuran mo ang iba sa barko nang may kabaitan, kapag nag-alay ka ng panalangin sa tahimik na bahagi ng iyong kubo, kapag pinapalakas mo ang loob ng isang taong nakakaramdam ng pag-iisa, ibinabahagi mo ang pag-ibig ni Kristo. Ang iyong buhay ay maaaring maging isang buhay na saksi, kahit na kakaunti ang mga salita. Maaaring gamitin ng Diyos ang iyong trabaho, ang iyong pasensya, at ang iyong presensya bilang liwanag sa iba.

Kaya tandaan ang katotohanang ito: Hindi ka kailanman nag-iisa. Ikaw ay tinawag, ikaw ay minamahal, at ikaw ay isinugo. Nakaangkla man ang iyong barko malapit sa lupa o naglalakbay sa malawak na karagatan, si Kristo ay kasama mo. Binabantayan ka ng Ama. Ang Banal na Espiritu ay nananahan sa iyo. At si Hesus ay lumalakad sa tabi mo. Ikaw ay bahagi ng isang bagay na mas dakila kaysa sa iyong sarili. Ikaw ay bahagi ng misyon ng Diyos na magdala ng pag-asa, paggaling, at kaligtasan sa mundo.

Sumasampalataya ako sa Diyos, Amang makapangyarihan sa lahat, lumikha ng langit at lupa.

Sumasampalataya ako kay Hesukristo, ang bugtong na Anak ng Diyos, ating Panginoon,

na ipinaglihi sa pamamagitan ng Espiritu Santo, ipinanganak ng birheng Maria, nagdusa sa ilalim ni Poncio Pilato, ipinako sa krus, namatay, at inilibing; bumaba siya sa patay.

sa ikatlong araw ay nabuhay siya mula sa mga patay; umakyat siya sa langit, at nakaupo sa kanan ng Ama; mula roon ay darating siya upang hatulan ang mga buhay at ang mga patay.

Sumasampalataya ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahang Katoliko, sa pakikipag-isa ng mga banal, sa kapatawaran ng mga kasalanan, sa muling pagkabuhay ng katawan, at sa buhay na walang hanggan.

Amen.

(Panalangin ng Marino)

Mapagmahal at tapat na Diyos, nagpapasalamat kami sa misyong ibinigay mo sa amin, at sa pangakong lagi Mo kaming kasama. Pagpalain Mo kami habang naglalakbay kami sa karagatan. Maging lakas namin kapag kami ay napapagod, kapayapaan namin sa mga sandali ng takot, at gabay namin sa mga di-tiyak na tubig. Bantayan Mo ang aming mga pamilyang naghihintay sa aming tahanan. Protektahan ang aming mga puso ng Iyong pagmamahal at punuin ang aming mga araw ng Iyong presensya. Nawa'y dalhin namin ang Iyong liwanag sa bawat daungan at maging mga saksi ng Iyong biyaya sa lahat ng aming nakakasalamuha. Ingatan Mo kami, pagpalain Mo ang aming gawain, at ipaalala sa amin araw-araw na hindi kami nag-iisa. Ama, Anak, at Banal na Espiritu, hawakan Mo kami ngayon at magpakailanman. Sa pangalan ni Hesus kami ay dumadalangin, **Amen.**

Ama namin, na nasa langit,

sambahin nawa ang pangalan Mo.

Dumating nawa ang kaharian Mo.

Masunod nawa ang kalooban Mo, dito sa lupa gaya sa langit.

Bigyan Mo kami ngayon ng aming kakanin sa araw-araw.

Patawarin Mo kami sa aming mga kasalanan,

gaya ng pagpapatawad namin sa mga nagkakasala sa amin. At huwag Mo kaming ipahintulot sa tukso, kundi iligtas Mo kami sa kasamaan.

Sapagkat sa Iyo ang kaharian, ang kapangyarihan, at ang kaluwalhatian, magpakailanman. Amen.

Ang biyaya ng Panginoong Jesu-Cristo, ang pag-ibig ng Diyos, at ang pakikipagkaisa ng Espiritu Santo ay sumaaan nawa lahat magpakailanman. **Amen.**